

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU1131515



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BA) Plant code: 100  09 GEN 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	2 Nota destinatario / Receiving Notes	3 Nr. bolla/ Delivery Nota No.  23322287
	6 Porto / Freight Franco/ Free      Assegnato/ Not Free      Ferrovia/ Rail      Corriere/ Carrier Porto/ Freight      Altra vettura / Other Vehicle Espresso/ Express      Vettura propria/ Own Vehicle Posta	7 Consegna / Delivery
Cod fornitore/ Supplier No. 91018738	8 Termini DAP MODUGNO BARI	8 Nr./No. 9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003202702	416		AG/SSH-PLM2 Alexandra Polcsik		24466	266405

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Dominó Trans Kft. / Trasporto speciale/ Dedicato	20 Franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
		Assegnato/ Not Free		Netto/Net	725,6 kg
21 Imballo/ Packing	1 x EURO-PAL, 2 x PALLET H1, 72 x C6414, 3 x A1208	22 Rif.spedizione/ Shipping Mark	14966367	26 Luogo di scarico/ Receiving Location	14248
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address					427,8 kg

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10 2500190000 L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

Carico / Batch      Carico / Batch      Quantità carico / Quantity  
550003202702      0034032598      936 PZ

**KUENNE+NAGEL S.r.l.**  
 Ursprungsland: Ungheria  
 Quantità dichiarata: 936  
 Quantità effettiva:  
 Tipo imballaggio: 3  
 Conformità alle schede d'imballo:   NO  
 Data controllo: 09.1.23  
 Firma

280331564  
5012391864

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	388850035	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	388953954	142,6 KG	243,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	388996775	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 23322287

Datum/Date: 06.01.2023

1,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
2,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
72,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
3,000	P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5	A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
Page 1 / 1  
14966367

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

Dominó Trans Kft.  
Zanati u. 27/b  
HU-9700 Szombathely

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno  
Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely  
Land/Country Ungarn  
Datum/Date 07.01.2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

KISPEED-TRANS INC.  
H-2118 Dány  
ARUÁTVÉTEL

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
0023322286	1	COP	automotive	87089390	249,40	0,960
0023322287	1	EURO-PAL	parts		243,40	0,960
0023322287	2	PALLET H1			482,20	1,920
Summe:					975,00	3,840

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL3 i.A. Zsolt Mészáros  
TEL: +36207453832 FAX: +36(94)588-152

19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges			ausch
Ermäßigungen / Reductions			15
Zwischensumme / Sub-Total			3150
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges  
DAP MODUGNO BARI

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely

22 Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
9700 Szombathely

23 Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út 31A  
9700 Szombathely

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Kfz RIF598  
Nutzlast in kg  
Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen -Nr

0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT